

Sompadokancho Sondex

Projasot'tak Dis Monouncho

Bharot des svotontr zaunche adim ami Bharotiy asle ani uprantui Bharotiyuch urle. Forok itloch ki adim ami Britti Bharotiy asle ani atam ami svotontr Bharotiy asat. Hem sovatontr'ya mell'le uprant ami amkam zai toxem rokhdhdench raj cholounk xokle nant, kiteak amche koddem ghottona nasli. Zaita pauttim oxench ghoddta, ami ek hetu gheun mukhar vetat ani koso-i korun to sadh'ya kortat. To sadh'ya zatokoch to vevharant haddpa vim paulam martat. Tednam mhunnlear boroch vell pokhlilient gelolo asta. Aiz amchi mokh sadh'ya zatoli ani faleam ti vevharant yetoli he khatir adinch thaun kiteak paulam zainant? Bharot svotontr'ya vim oxench kitem ghoddlem kai dista. Ami ek votten svatontr'ya magot ravle punn svatontr'ya mellttokoch raj cholounk ji ghottona zai tacher vichearuch kelo nam. Svatontr'ya mellttokoch ghottona toyar korunk paulam marlim. Amchea fuddariank distalem kai amkam anik kednanch svatontr'ya mellchem nam mhone? 1947 vorsa thaun tin vorsam gelim amche nem'-kaide ani dexachie bandavolliche ghotton korun. Kashmir tem Kanyakumari meren'chea itlea lamb-rund, bin'n-bin'n sonskrutayanchea lokak ekthaim dovorpacho vichear korun zai aslo. Mhone unnench panch dexanchea ghottonancher vichear zalo ani magiruch Bharotachi Ghottona toyar zali. Aiz kaim rajkarni hie Ghottonent bottam ghusovpacho yotn kortat, hem sarkem nhoi. Aiz kitle zonn Bharoti nagrikotv soddun dusrea dexant shayik zatat, ti tanchi khuxi punn ami Bharotant asat tannim ho aicho Projasot'tak Dis monounk zai, kiteak heach disa thaun khoro Bharot des chalik laglo. Solam' tea 'secular' Ghottona borovpiank. Dekhun ami Prajasot'tak Dis monoum-ia. Aichea disachim soglleank porbim!

– Vincy Quadros & Pri. Myron Jeson Barreto

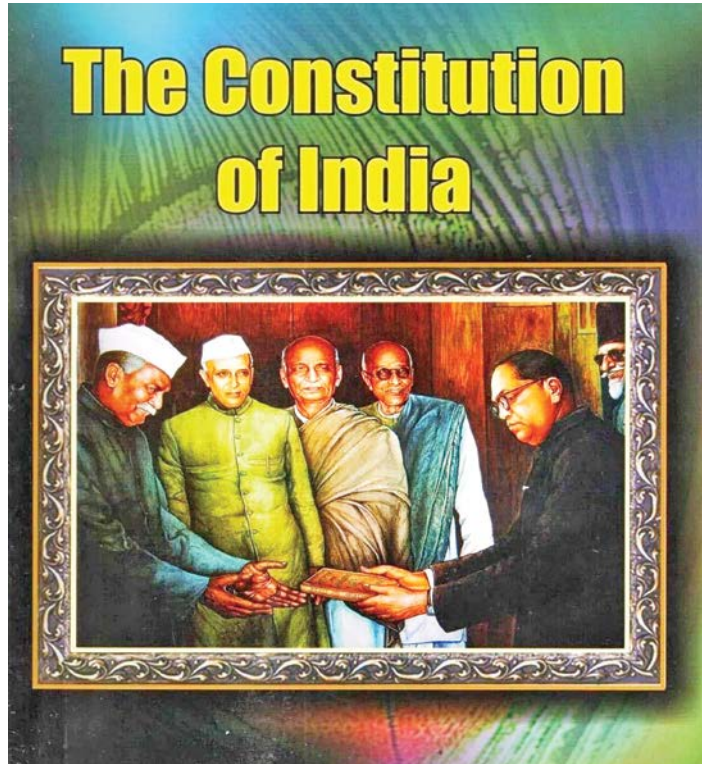
Svobhimani Haves

Bharotachi Ghottna ek Povitr Pustok

Aiz Bharotacho Projasot'tak Dis mhunnlear Ghottna chalik lailolo dis. Te vixim chol'lole prokriyechi mhai Pri. Eusebio Gomes SFX aplea vichearantlean dita.

Amcho des Bharot Agostachie 15-vier 1947 vorsa Brittiexanchea hatantlo svotontr zalo. Brittiex gele ani dexache xason amchea hatant poddlem. Pun hea vixal ani kruttamni lokvosti aslolea dexachem xason cholounk ek khas Ghottna zai asli. Dr. Babasaheb Ambedkar svotontr dexacho poilo Kaideam Montri zalo. Agostachie 29vier 1947 vorsa dexachi Ghottna rochun haddunk sat vangddianchi ek somiti sthapli ani Dr. Ambedkar-ak tacho Odheokx nemlo. Novembrachie 4thier 1948 vorsa Dr. Ambedkar- an Ghottok Sobhent Ghottnecho draft topasunk dilo. Ghottne vim prosn kelole tankam tannem huxarkayen zobab dile. Novembrachie 29vier 1948

vorsa oxpruxtai (untouchability) pusun uddovpacho Ghottment tharail'lo bhag odhikariamni mandun ghetlo. Ghottok Sobhen Ghottnecho draft Novembrachie 26vier 1949 vorsa svikarlo. Amchea dexachi Ghottna sonvsarantlea sogllea svoyomxasit (sovereign) dexam modli ek lamb Ghottna. Amchie Ghottment 25 bhagamni 448 kolom, 12 volleri, 5 zoddnnio ani 98 nivllavnnio asat. Hi Ghottna Janerachie 26-vier 1950 disa vevharant ghali. 1930 vorsachie svotontrtayechea 'Purna Swaraj' ghoxnnecho ugddas korun 26 Janer hi tarik vinchun kaddli. Bharot Songh Bharotachem Gonn'raj zalem ani 1930 vorsachea Bharoti sorkarachea Kaideacho (Act) zago ghetlo.



Survatek Ghottnechea prostavonent amchea dexak svoyomxasit, lokxai gonnraj dorzo dilolo. Uprant 1976

vorsa 42vie Nivllavnnien (Amendment) don utram zoddun amcho des svoyomxasit, somazvadi, dhormatit, lokxai

gonn'raj mhonn ghoxit kelem. Nit, meklepponn, soman'tai he xegunn Ghottment zholkhotat je nagrikam soven bhavponn vistarunk adhar zatat. Veotkichi protixttha, dexacho ekvott ani ekchar ani dexa vimix nixttha samballunk Ghottna kherit bhoxen uzvadd ghalt. Dextantlea sogllea somudayank aplea dolleam mukhar dovorun ti toyar kelia. Dr. Ambedkar an Ghottna toyar kortanam dolitam ani magaxil'lea loka khatir khas kolmam toyar kelim. Aiz oslea mon'xank Bharotant aroxxonn ani sovloti asat zalear hacho xrei Dr. Ambedkarak veta. Tacheach hatantlean sokoilea zatintlea loka khatir tanche hokk rakhun dovrunk kaide aileat. Bharotachi Ghottna amkam ek Povitr Pustok. Dr. Ambedkar amcho noman, zannem amche hokk rakhun dovorunk amkam ek boreantli bori Ghottna favo kelia.

-- Eusebio Gomes SFX



Cheoritr Lekh

Tristão de Bragança Cunha

Göy sumar 450 vorsam Purtugez rajvottkie khala urlem. Ti rajvott kiteak aili ani itlim vorsam Göykar tiech rajvottkie khala kiteak urle haka zaitim karnnam asat, tatuntlem mukhel karonn zaun asa svobhiman'tayechem unneponn. Zaka-taka fokot aplea pottacho vichear aslo. Raj konnem-i choloum, jevunk-khaunk mell'lear puro oxi vrut'ti asli. Konn tori ek fuddari mukhar sortalo punn taka goroz toso patthimbo mellonaslo ani ti chollvoll thoinch jiron vetali. Pun Uf'tor Prodxant zolmol'lea ani raxtrik sovotontr loddeant aslolea Ram Manohar Lohia haka Göychea Juliao Menezes sarkea fuddariamni Göyant apollo ani 18 June 1946 disa Lohia moidanacher Kranti songram' suru zalo. Haka

fattboll mell'lem tem Tristão de Bragança Cunha hannem suru kelolie chollvolliche. Tor konn ho Tristão de Bragança Cunha?

Cunha ho Göycho punn to ek nam'necho Bharoti raxtrvadi ani vosahotvadi virodhi vaurpi aslo. Taka Göy raxtrvadachio jonok (Father of Goan nationalism) oxem mandtat. Purtugezank Göyantlean dhanvddaunk poili svatontr'ya chollvoll tannem ubi keli. Cunhacho zolm 2 Abril 1981 disa Chandor hanga zalo. Tachem mullavem xikop Ponnje zalem ani tannem Poddicherintlie French kolejint B.A. keli ani to magir Paris-ak gelo. Thoim tannem Sorbonne University-ntlean Electrical Engineering'-chi podvi melloili. Parisant to Romain



Rolland hachea pongddant bhitor sorlo ani Bharoti svatontr'ya chollvolliche sadaronnponnan ani khas korun Purtugez Bharotachi kes French bhaxentlean khobram-potranteam prochearent haddunk laglo. 1926 vorsa

Cunha Göyant portolo ani Purtugez vosahatvadi sot'te add vauronk laglo. 1928 vorsa Comissão do Congresso de Goa (Goa Congress Committee) hi sonstha sthapon keli. Oxi chollvoll Göyant ravon cholovop oddchonnichem aslolean tannem karvai Mumboi hostantorit keli ani 1938 vorsa aple sonsthecho sombondh Bharoti National Congress-i koddem zoddlo. Purtugez sot'techo nixedh korun tannem lekh ani pustokam borolim. 'Four Hundred Years of Foreign Rule' ani 'The Denationalization of Goans' him tachim don mhotvachim pustokam. 1946 vorsa Ram Manohar Lohia ailolie Moddganvchie sobhek tacho purnn patthimbo aslo. Tednam taka heram borabor pulisamni ottok kelo ani Aguadachie bondkhonnint

ghalo. Tacher loxkori karvai suru zali. Tacho 'Court martial' zalo ani taka atth vorsanchi bondkhonnichi kheat formaun Purtugalantlie Peniche bondkhonnint vhoron dovorlo. 1954 vorsa tachi sutka zatokoch to purtun Mumboi gelo. Thoim tannem Goa Action Somiti ghoddli ani tachim mukheliponn kelem. Hea vella meren udel'lea osonkh'ya Göychea mukti sonsthancho mell ghoddoun haddunk tannem fuddakar ghetlo. Aple vichear manddpa khatir tannem 'Free Goa' nanvachem disalem uzvaddailem. Göychie bhuim-ie khatir zaita teag korit-korit 28 Setembar 1958 disa Tristão de Bragança Cunha nanvachi jyot palvoli.

- Vincy Quadros



Oparinchem Bhanddar

- **Choddonk ghoddo, denvonk reddo.**
A horse to climb up and a buffalo to climb down.
- **Dudan jevun mutan nhavoita.**
Eats with milk, and washes the hands with urine.
- **Gorjek sampoddlo, okkole bhair poddlo.**
One subject to need, loses his respect.
- **Chodd duddu tankam chodd husko.**
Much money, much care.
- **Chuki vinnem konnem randunk nam.**
No one ever cooked without a fault.
- **Udkachea bollar sungott uddtta.**
The prawn jumps at the cost of water.
- **Kanvleachea golleant mannik.**
Pearl on the neck of the crow.

Pri. Antonio Pereira, sj



chitr-kotha

Bharoti Jhenddo

Noman tuka Bharoti Jhenddea Tunch amchi xan, amcho obhiman Zoso khuris Kristanv dhormak Toso tuka mandcho Bharotiyan Tunch amchi vollokh ani osmitai Tin rong ani Ashok-cheokr gan Promannik suputr ami dexache Khaltikayen aiz bagoitat man

BHURGEAM KANNI

Mera Bharot Mahan

Zhomppoddpott'tientlo ek bhurgo dhanvot vochun xalle koddem ubo ravlo. Thoim Göycho Mukhel Montri yevpacho aslo. Souka-souka anik lok thoim ekthaim zalo.

Tachea hatant Bharotacho jhenddo aslo. Taka polleun dusro ek bhurgo tache fuddeant ailo.

"Ho jhenddo tuka tuka konnem dilo? Hanv Sorponchealo put. Hadd to mhoje koddem dili." Oxem mhunnit tannem jhenddo tea tache koddlean kaddun ghetlo. Bhurgean kainch mhunnlem nam.

T h o d d e a vellan Mukhel Montri xalle koddem ailo ani sogle soposkar zatokoch tannem Bharot svatontr'ya voir bhaxonn suru kelem.

"Aiz ami koslo dis monoitat?" Modench tannem prosn kelo. "Bharot Projasot'tak Dis." Tea bhurgean vho ddlean zap dili.

Mukhel Montrian tacher barik nodor dili. Aplem bhaxonn chalu dovortanam, tannem anik ek prosn kelo.

"Bharotachi Ghottna boroum konn fuddari aslo?"

"Dr. Babasaheb Ambedkar zaka ami Father of Indian Constitution mhunnntat." Teach bhurgean porot zap dili. Mukhel Montrian tachi zap aikon khos ugtaili.

Karyavoll somptokoch vetanam Mukhel Montrian tea bhurgeak mud'dom' apoun vhele ani taka khasgi ritin xabaski dili.

"Amcho itihis amkam khobor asonk zai. Jhenddo hatant dhorlo mhonn dexacho obhiman yenam, tachim pallam-mulla xikonk zai. Sorponch, hea bhurgeak gheun faleam mhojea ofisant yeo. Ek dis to hea ganvcho sorponch zatolo hea natean hanv taka polletam." Bhurgeak xabaski diit tannem sorponcheak sanglem.

"Mera Bharot Mahan' oxio ghoxnna diit sogllea lokan vho ddlean talio marlio, fokot tondd vankddem korun aslo to sorponchealo put.

Dekh: Ami ravtat tie suvatecho obhiman ballgunk zai.

Tumchim borpan dhaddunk namo: konknnidaiz@gmail.com Sompork: 9822587498; 9923539749

Kovita

Ghonngkhon bhailo

Festam-suvalle, jivak khulkalkai Deva utor amkam pavta Tachi kurpa amkam favta Kalliz-monam unch ubartat Jivak somadhan zata Nixeloleak thakai mellta Pelea soven ekvottan-mogan jiyeunk Teach Devachi mellta sasai Kaim zonnacho ghonngkhon bhailo Fog-marannancher duddvam ibadd Prodixon vaddonk amich karonn Duyens-pidda vaddtta jogant Nisorgachem ghorttann Kuradd amcheach paim-iar Poixe ibaddun luksann korun Zata koslo faido? Toch di dusreank adhar Gorjevontank mozot Hich khori puza Devak Hoch zaum-di nett Hea novea utosovik vorsa Borem korun moniskullak

Pri Francisco Xavier Fernandes

Monisponn

Kitloi vho ddlo-girest-famad Monis tum zaum Tuka dusreanchi porva nam tor Vho ddponn-girestkayek mol nam

Tuje poros khala aslolea mon'xak Goribanchea adharak pavta Ekamekak somzota Girestkayecho boro upiog korta Tum Devak mandlolo monis zata

Grestkayek lagun hogddainaka Apleach ghorcheank Tum Devak mandcho nam Nam mhonn herui tuka lekhche nant Ghoddye tuka nanv mellot Pune ghorchim vollkhanont zalear Kiteak upkarta tem vho ddponna?

Tor chint mon'xa vell astanam Ghorcheam soven natem zodd Soimba ani mon'xam koddem Mogachi zhor vhanvoi Devan diloliea denneachi beporva naka Mogan svikar kor Tuka monisponn astolem Tum Devacho zatolo

By Helen Mascarenhas



Göy Vixek Lekh

Göykaranchim Pallam Osmitayeche Bhuim-ient

Janerachie 16vier Göyant Osmitai Dis palltat. 1963 vorsa venchnukent Maharashtrawadi Gomantak Pokx nivddun ailo. Tancha sorkaran Göy Maharashtra vilin korun tharav ghetlo. Pun, United Goans Poxacho Odheokx ani amdar Bab Jack Sequeira-an vilinikornnak khor virodh dakhoun Kendr Sorkara lagim lokmotachi magnni keli. Jack-bab ani her fuddari Göychea veg-veglea ganvamni gele ani vilinikoron zalear Göykarank kitem vait zatolem te vixim zagrtai keli. Xekim, Janerachie 16vier 1967 disa zalolea lokmotant 54.20% motodaramni Göy ani Göychie osmitayeche bautto voir kaddlo ani Osmitai Dis zolmank ailo.

Kitlinch vorsam thaun Göyant mitthacho vevsai cholta. Purtuguez kallar sumar 658 mitthagor asle ani Thailand, Burma ani Afrikechea dexamni mitth viktale. Mitth randunk, toram chepnak ghalunk, mas mitthak lavunk, kharem toyar korun vaportat. Mitth jevnna-khannak chodd gorjechem dekhun agorkar Göychie Osmitayeche foler mhunnonk kainch horkot nam.

Adlim ghoram bandpi pidrer, maddache vanxe toyar korpi vanxekar, moderar korpi thovoi, chuno kaddpi peinttor adi Göychea somaza khatir tannim yogdan kelem. Sokall-fuddem amkam panv/polli/kankonn haddpi poder, nustum marpi ramponnkar ani tinttear nustum vikpi nustumkaram osmitayeche vanttekar.

Votant ani pausant xetant kam' korun amkam tandull-gotto ani bhaji-palo utpon'n korun amche udorposonn korpi xetkar. Dongrar kazuncho sambal korun urak-fenni toyar korun amchea festank umed/nett haddpi amche dongorkar. Narl paddpi paddeli/paddekar ani festa-porbank san'nam korun amkam sur ani maddanchi fenni divpi render,

godd toyar korpi goddkar, hem Göychie osmitayeche kolle.

Sahityak lagun bhas jivi urta. Koknnichim pustokam, kovita ani kadambori bhorovpi lekhok, altarar provocheon korpi padri, xallamni xikovpi xixkok, machier kantaram ani tiatr/nattok sador korpi gavpi/tiatrist zaun asat osmitayechem nokhetram.

Igorzamni gayonam korun rebekacho sur divpi mestri, festam-porbank ani tiatrak vazovpi 'brass band', bailanche hat kanknnamni nettovpi kankonnkar, festa-kazaranchim jevnnam randpi mest ani randpinni, dukrachem mas ani ruchik cheorisam korpi cheoriskar ani tambeachim aidonnam ani dilulo toyar korpi kansar/tambat, he sogle Göychie osmitayeche dive.

Sutt-pentt/vistid xinvi dorji, koppde nivoll korpi moddvoll, khadd ani kens kap'pi mhalo, porbo-zatra somoyar laddu/mitthai toyar korpi khajekar, hun-hunit chonne ani bhiknnam ferient vikpi chonnekar, moche korpi chambbar, sobit murtio korpi murtikar, khellgoddi, chitrkar, mandde-dulpodam/kantaram ghoddpi, fuggdi, dhalo, ghoddemodnni ani her poromporik nach nachpi ani xikovpi zaun asat Göychie osmitayeche khambe. Solam' tankam!

– Dr Alvarinho Luis



Bhokti Git

Fuddari

Hanv fuddari mhojea jivitacho Vatter sangat mell'lo ghorkarnicho Dilo Devan axirvad bhurgeancho Hanv fuddari zalom kuttumbacho

Fuddari mhonn vaur kelo boro Bail-bhurgeancho poramos kelo Atam kuttumbacho adhar mell'lo Boro vaur korun ganvcho Sogleamni dilo tenko Hanv fuddari zalom somudayacho Fuddari mhonn vaur kelo boro Gorjevontank adhar dilo

Veglochar nastanam vaur kelo Sogleank gheun fuddem gelo Fuddari mhonn vaur kelo boro Dekhun Devan man favo kelo

– Richardson Colaco



VOZRAM

Doyallponn!

Atam potram oprub vachtat Ontor-zallant sogllem kolltta Kitem-i ghoddleacheam lokxonn Tem sonvsarbhhor prosar zata!

Xevott!

Kitem-i tum kor Taka xevott asta Mhunnlolem sodam zanna za!

Ixttak man!

Tujea ixttak khoro man di Tache thaun tuka Dott'ttem mellttolem!

Jevonn!

Zor tuka hea sonvsarant Kitench boream mellonam Tor thodde poixe khorchun Ek boream jevonn tori jev!

– Dr. Austin D'Souza Prabhu

